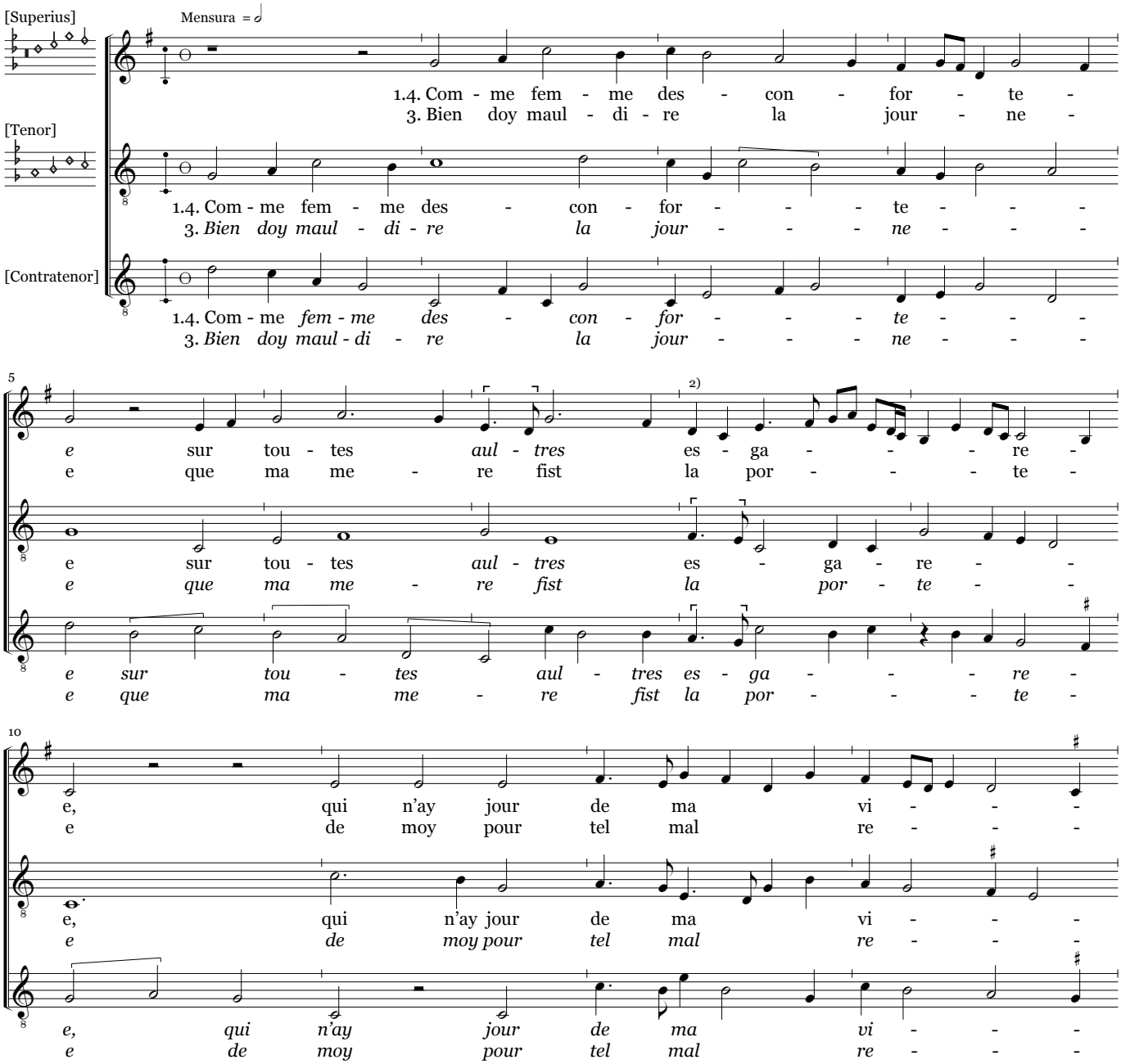
Munich 9659 no. 4 (high clefs reading)

München, Bayrische Staatsbibliothek, Mus.Ms. 9659, f. 3^{v} 1)

Comme femme desconfortee [Binchois]



1) *Munich*, the fragment only contains the song's *Superius* and the first part of *Tenor* (bb. 1-15). The remainder of *Tenor* and the *Contratenor* voice have been added after the version in Escorial, Real Monasterio de San Lorenzo, Biblioteca y Archivo de Música, MS IV.a.24, ff. 131v-132, anonymous. *Munich* has only the refrain of the rondeau as text in the two surviving voices; additional text has been added according to the version of the *Wolfenbüttel Chansonnier*.

2) *Escorial IV.a.24, Superius,* bar 8, has *semibrevis d',* dotted *minima e', semiminima d', minima f#', semiminima e',* two *fusae d'-c'*.

© 2010 Peter Woetmann Christoffersen

This edition is protected by copyright – but free to use for study or performance

14
e_es - poir d'en es - tre_en mon temps con-so -
cep - voir, car tou - te dou - leur as-sem -

e_es - poir d'en es - tre_en mon temps con - so -
cep - voir, car tou - te dou - leur as - sem -

e_es - poir d'en es - tre_en mon temps con - so -
cep - voir, car tou - te dou - leur as - sem -

19
le - - - e, mais en mon mal plus a - gra - ve - - -
ble - - - e est en moy, fem - me mal - heu - re - - -

le - - - e, mais en mon mal plus a - gra - ve -
ble - - - e est en moy, fem - me mal - heu - re -

le - - - e, mais en mon mal plus a - gra - ve -
ble - - - e est en moy, fem - me mal - heu - re -

24
e de - si - re la mort main et
e, dont j'ay bien cau - se de dou - - - -

e la mort main et
e, cau - se de dou - - - -

e la mort main et
e, cau - se de dou - - - -

29
soir.
- - - - - - loir

soir.
- - - - - - loir

soir.
- - - - - - loir

© 2010 Peter Woetmann Christoffersen

2a. *Je l'ay tant de foys re - gre - te -*
2b. *com - me fem - me des - con - for - te -*

2a. *Je l'ay tant de foys re - gre - - - te - - -*
2b. *com - me fem - me des - con - for - - - te - - -*

2a. *Je l'ay tant de foys re - gre - - - te - - -*
2b. *com - me fem - me des - con - for - - - te - - -*

5

e puis - que ma joy - e m'est o - - - ste -
e sur tou - tes aul - tres es - ga - - - re -

e puis - que ma joy - e m'est o - ste - -
e sur tou - tes aul - tres es - ga - re - -

e puis - que ma joy - e m'est o - - - ste -
e sur tou - tes aul - tres es - ga - - - re -

10

e; doy je donc ain - si re - - -
e, qui n'ay jour de ma vi - - -

e; doy je donc ain - si re - - -
e, qui n'ay jour de ma vi - - -

e; doy je donc ain - si re - - -
e, qui n'ay jour de ma vi - - -

14

ma - - - noir
e_es - - - poir.

ma - - - noir
e_es - - - poir.

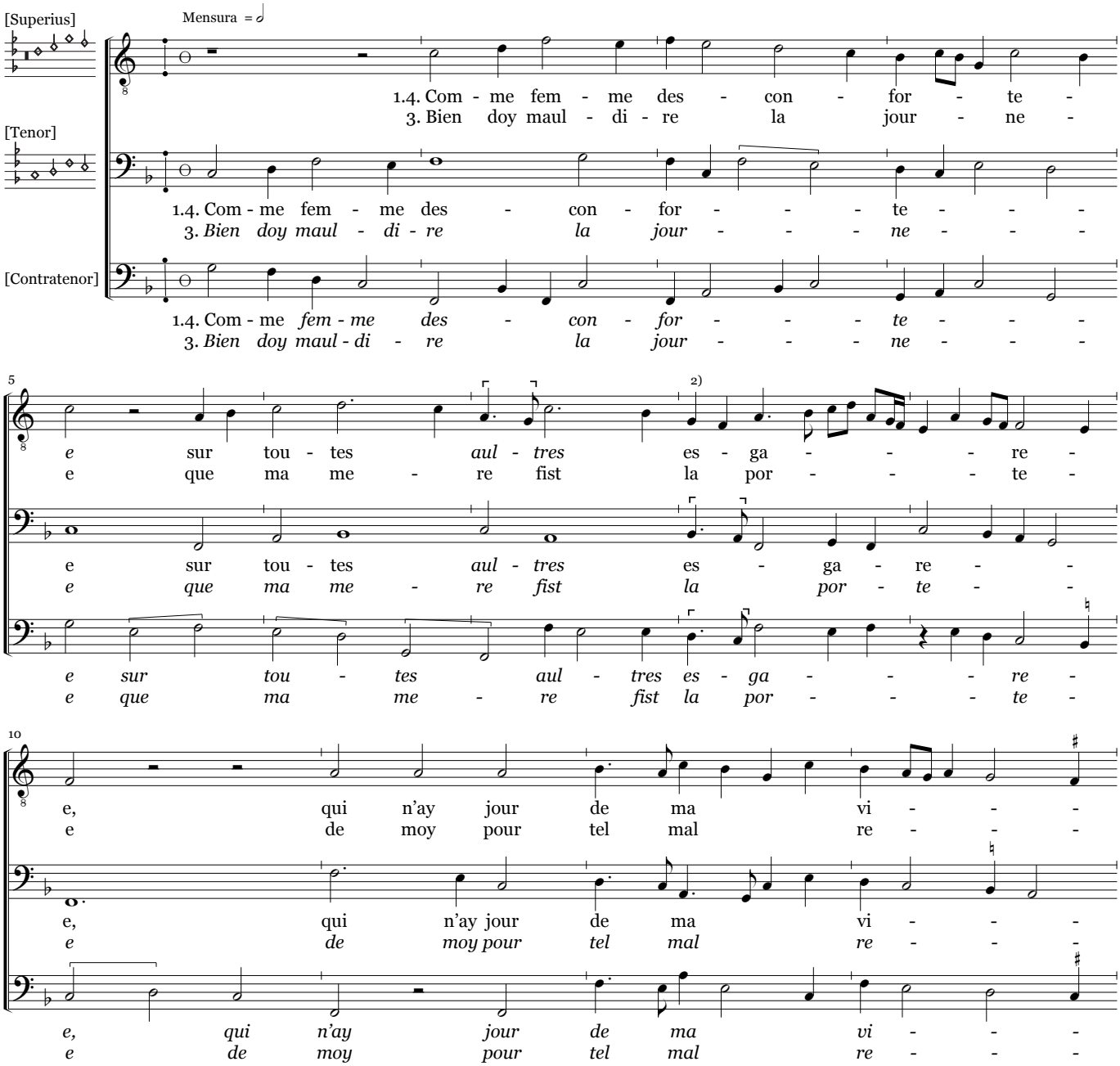
ma - - - noir
e_es - - - poir.

© 2010 Peter Woetmann Christoffersen

Munich 9659 no. 4 (default reading)

München, Bayrische Staatsbibliothek, Mus.Ms. 9659, f. 3^{v} 1)

Comme femme desconfortee [Binchois]



1) *Munich*, the fragment only contains the song's *Superius* and the first part of *Tenor* (bb. 1-15). The remainder of *Tenor* and the *Contratenor* voice have been added after the version in Escorial, Real Monasterio de San Lorenzo, Biblioteca y Archivo de Música, MS IV.a.24, ff. 131v-132, anonymous. *Munich* has only the refrain of the rondeau as text in the two surviving voices; additional text has been added according to the version of the *Wolfenbüttel Chansonnier*.

2) *Escorial IV.a.24, Superius,* bar 8, has *semibrevis g,* dotted *minima a, semiminima g, minima b, semiminima a,* two *fusae g-f.*

© 2010 Peter Woetmann Christoffersen

This edition is protected by copyright – but free to use for study or performance

14

e_es - poir d'en es - tre_en mon temps con-so -
cep - voir, car tou - te dou - leur as-sem -

e_es - poir d'en es - tre_en mon temps con - so -
cep - voir, car tou - te dou - leur as - sem -

e_es - poir d'en es - tre_en mon temps con - so -
cep - voir, car tou - te dou - leur as - sem -

19

le - - - - e, mais en mon mal plus a - gra - ve - - -
ble - - - - e est en moy, fem - me mal - heu - re - - -

le - - - - e, mais en mon mal plus a - gra - ve -
ble - - - - e est en moy, fem - me mal - heu - re -

le - - - - e, mais en mon mal plus a - gra - ve -
ble - - - - e est en moy, fem - me mal - heu - re -

24

e de - si - re la mort main et
e, dont j'ay bien cau - se de dou - - - -

e la mort main et
e, cau - se de dou - - - -

e la mort main et
e, cau - se de dou - - - -

29

soir.
- - - - - - loir

soir.
- - - - - - loir

soir.
- - - - - - loir

© 2010 Peter Woetmann Christoffersen

2a. *Je l'ay tant de foys re - gre - te -*
2b. *com - me fem - me des - con - for - te -*

2a. *Je l'ay tant de foys re - gre - - - te - - -*
2b. *com - me fem - me des - con - for - - - te - - -*

2a. *Je l'ay tant de foys re - gre - - - te - - -*
2b. *com - me fem - me des - con - for - - - te - - -*

5

e puis - que ma joy - e m'est o - - - ste -
e sur tou - tes aul - tres es - ga - - - re -

e puis - que ma joy - e m'est o - ste - -
e sur tou - tes aul - tres es - ga - re - -

e puis - que ma joy - e m'est o - - - ste -
e sur tou - tes aul - tres es - ga - - - re -

10

e; doy je donc ain - si re - - -
e, qui n'ay jour de ma vi - - -

e; doy je donc ain - si re - - -
e, qui n'ay jour de ma vi - - -

e; doy je donc ain - si re - - -
e, qui n'ay jour de ma vi - - -

14

ma - - - noir
e_es - - - poir.

ma - - - noir
e_es - - - poir.

ma - - - noir
e_es - - - poir.

© 2010 Peter Woetmann Christoffersen